

# HONDA Prelude DOHC VTEC



CE FUJIMI EUROPA  
BORSIGSTR. 13  
D-5056 HEUSENSTAMM GERMANY  
IN CASE OF NEED, RETAIN ADDRESS  
FALLS ERFORDERLICH, ANSCHRIFT AUFBEWAHREN  
GARDER CET ENVOI, L'ADRESSE DOIT ÊTRE CONSERVÉE  
CONSERVARE QUESTO INDIRIZZO  
FIQUE COM O ENDEREÇO  
FAVOR GUARDAR DIRECCION

ID-52

FUJIMI 株式会社フジミコーポレーション/静岡市登呂4-21-1 千422  
FUJIMI Corporation/4-21-1 TORO SHIZUOKA CITY JAPAN

"HONDA PRELUDE". 組み立てる前に必ずお読み下さい。  
Make sure to read this instruction before you start assembling "HONDA PRELUDE".  
Lesen Sie diese Hinweise bitte durch, bevor Sie mit dem Zusammenbau des "HONDA PRELUDE" beginnen.  
Lire attentivement les instructions suivantes avant de commencer le montage de la "HONDA PRELUDE".  
No se olvide de leer estas instrucciones antes de ensamblar el "HONDA PRELUDE".  
要組合「HONDA PRELUDE」之前，請先看下列注意事項：

3. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったりすると窒息する危険がありますので、破り捨ててください。  
After taking out the parts from the plastic bag, tear up the plastic bag. Little child may wear it over his head only to be suffocated.  
Falls ein in ihrer Nähe Kleinkinder gibt, sollten Sie die Plastiktüte nach dem Herausnehmen der Plastikteile zerschneiden. Kleinkinder, die mit Plastiktüten spielen, könnten sie sich über den Kopf ziehen und darin ersticken.  
Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.  
Después de sacar las piezas de la bolsa de plástico rompa la bolsa. Los niños pequeños podrían meterse su cabeza en la bolsa y ahogarse.  
取出零件之後的塑膠袋，小孩子把它當作帽子帶在頭上，有被窒息之危險，所以請你把它撕掉。



1. 組み立てる前に説明書をお読み下さい。  
Read the Manual before you start assembling.  
Bitte lesen Sie vor dem Zusammenbau die gesamte Bauanleitung durch.  
Lire le mode d'emploi avant de commencer le montage.  
Lea el manual antes de comenzar el ensamble.  
組合之前請先看說明書。



2. 組み立てる前に部品を確かめて下さい。  
Make sure that the kit is complete with all the parts.  
Vergewissern Sie sich, daß alle Teile des Bauatzates vollständig vorhanden sind.  
Vérifier si le kit contient bien toutes les pièces.  
Cerciorse de que al juego no le falte ninguna pieza.  
組合之前請先檢點零件。

4. 組み立て中の部品や破片は、小さな子供の手の届かない水平な所に保管して下さい。部品や破片を飲み込むと、息が詰まったりして危険です。また、噛んだり、なめたりすると、中毒になることもあり危険です。  
While assembling the kit, place the parts and the cut-off chips on a flat place out of the reach of little children. These pieces may cause suffocation if swallowed. They may also cause poisoning if licked or chewed.  
Legen Sie die Bauteile und die abgeschnittenen Teile beim Zusammenbau außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aus. Verschluckte Plastikgegenstände können zu Erstickten führen. Daran leckende oder kauende Kinder könnten sich vergiften.  
Pendant le montage du kit, placer les pièces et les débris coupés sur une surface plane hors de la portée des enfants. Les pièces peuvent provoquer l'étouffement si elles sont avalées. Elles peuvent également être l'origine d'un empoisonnement si elles sont léchées ou mastiquées.  
Mientras ensambla el modelo ponga las piezas y los restos cortados sobre una superficie plana a la que no puedan llegar los niños pequeños. Estas piezas pueden ahogar a las personas que las tragan. También podrán causar envenenamientos si se chupan o muerden.  
組合進行中の零件和破片，要保管在小孩子的手摸不到的水平地方。万一小孩子吞下零件或破片會窒息，是危險的。還有咬一咬或甜一甜，有時候會中毒，是危險的。

5. 本キットは接着剤不要の組み立てキットですが、接着剤を使用する場合は、窓を開けて十分な換気を行ない、近くでの火の使用も避けて下さい。  
This kit is designed to be assembled without an adhesive. If you desire to use an adhesive, open the window for sufficient amount of fresh air. Avoid using fire nearby.  
Der Bausatz läßt sich ohne Klebstoff zusammenbauen. Falls Sie allerdings Klebstoff verwenden, sollten Sie bei offenem Fenster und nicht in der Nähe offener Flammen arbeiten.  
Ce kit est conçu pour un montage sans adhésif. Si vous désirez utiliser un adhésif, ouvrez la fenêtre pour avoir une ventilation suffisante. Évitez l'usage à proximité d'un feu.  
Este modelo ha sido diseñado para ser ensamblado sin utilizar adhesivos. Si usted desea utilizar adhesivos, abra las ventanas de la sala para que entre suficiente aire fresco. Evite el fuego.  
本套件雖然是不需要強力膠的組合套件，但是要使用強力膠時，必須打開窗戶充分換氣，也要避免在附近使用火。

6. 部品の切り取りにはニッパーを使い、余分な部分はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。また、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等の取り扱いには注意して下さい。不用意に取り扱くと、手、指、足など切る可能性があります。  
Utiliser des pinces pour couper les pièces dures. Procéder à la finition des parties en excès avec un couteau ou une lime. Faire attention à ne pas se blesser les doigts, les mains ou les pieds avec les outils utilisés : couteau, pinces, lime, etc.  
Wear gloves.  
Utilice unos alicates de corte para cortar las piezas. Lime las partes que sobreesalgan con un cuchillo o una lima (o arena).  
Tragen Sie Schutzhandschuhe.  
Tenga cuidado cuando utilice los alicates de corte, el cuchillo, la lima, etc., porque podría hacerse cortes en los dedos, manos o pies si no tiene cuidado. Mettre des gants.  
Use a nipper to cut a part off. Finish off the excess portion with a knife or file (sand). Be careful when you use a nipper, knife, file, etc. You may cut your finger, hand or foot if handling such a tool carelessly.  
Schneiden Sie Plastikteile mit einer Zange ab. Überstehende Stellen lassen sich mit einem Messer oder einer Feile bzw. Sandpapier glätten. Bitte gehen Sie bei der Handhabung von Zange, Messer, Feile etc. umsichtig vor, um sich nicht damit zu verletzen. Pönagase guantes.  
要剪開零件時，請先用鉗子，細小部分可用刀子、銼刀等修成。另外，使用鉗子、刀子、銼刀等工具時要特別小心。一不小心有可能被割傷手、指頭或腳等。手或指頭。



7. 組み立てる前や組み立て中に、金属製部品及びプラスチック部品の成形不良によるバリや鋭い形状の部品などは、手、指、足を切る可能性がありますので、取り扱いには注意して下さい。  
During or before assembling the kit, be careful of the sharp edged parts or burr due to improper forming of metallic and plastic parts. They may cut your finger, hand or foot if carelessly handled.  
Achten Sie beim Zusammenbau darauf, daß Gußnähte und ungleichmäßige Formanten von Metall- und Plastikteilen zuweilen scharfkantig sind, wodurch man sich versehentlich schneiden kann.  
Avant ou pendant le montage, faire attention aux arêtes coupantes ou aux ébarbus dures au moulage défectueux des pièces métalliques et en plastique. Elles peuvent couper les doigts, les mains ou les pieds si elles ne sont pas manipulées avec précaution.  
Durante o antes del ensamble tenga cuidado con los bordes agudos de las piezas o las rebabas que pueden quedar debido a un acabado irregular de las piezas metálicas y de plástico. Si no tiene cuidado podría hacerse cortes en un dedo, en la mano o en el pie.  
組合之前或組合之中，金屬部分和塑膠零件因成形不良而造成的尖端，有時會割破手、指頭、腳等，操作時要特別小心。



8. 本キットを塗装して組み立てる場合は、窓を開けて十分換気を行なって下さい。中毒になる危険があります。又、近くでの火の使用も避けて下さい。  
When painting and assembling the kit, open the window and keep the room well ventilated so that you may not be poisoned by gas. Also avoid making a fire nearby.  
Bei Lackierung und Montage des Satzes des Fenster öffnen und den Raum gut gelüftet halten, um das Einatmen von gesundheitsschädlichen Dämpfen zu vermeiden. Außerdem darf sich kein offenes Feuer in der Nähe befinden.  
Pour peindre et monter la maquette, ouvrir la fenêtre et bien aérer la pièce pour éviter d'être empoisonné par le gaz. Éviter également de faire un feu à proximité.  
Quando pinte y ensamble el modelo, abra la ventana y mantenga la sala bien ventilada para que no se envenene con el gas. Evite también encender fuegos cerca de donde hace el ensamble.  
要塗漆本套組合件時，請打開窗戶充分換氣。有中毒之危險。還有，請避免在附近使用火。

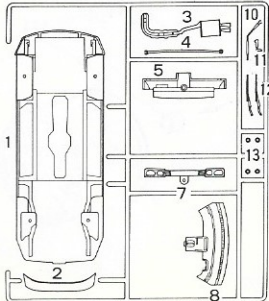
9. ドライバーを使用してネジ止める時は、手などをケガする危険性がありますので注意して下さい。  
When tightening screws, take care that your screwdriver does not slip and cause injury to yourself or to your model.  
Lorsque vous serrez les vis, attention de ne pas vous blesser et endommager votre maquette avec le tournevis en dérapant.  
Al apretar los tornillos, cuídese de que el desatornillador no se deslicie y le cause una herida a Ud. o dañe al modelo.  
Beim Verschrauben gut aufpassen, um sich oder das Modell nicht mit Schraubenzieher zu beschädigen.  
用螺絲刀擰緊螺絲帽時，請小心，免得螺絲刀打滑從而使您受傷或使產品受到損壞。

## パーツリスト Parts List

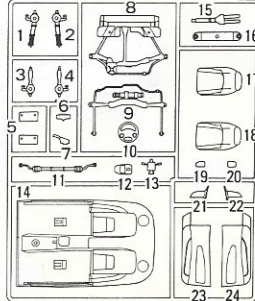
ボディ  
Body



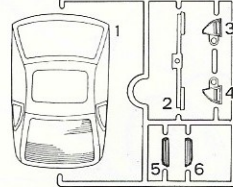
A部品 A Parts



B部品 B Parts



G部品 G Parts



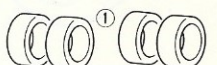
V部品 V Parts



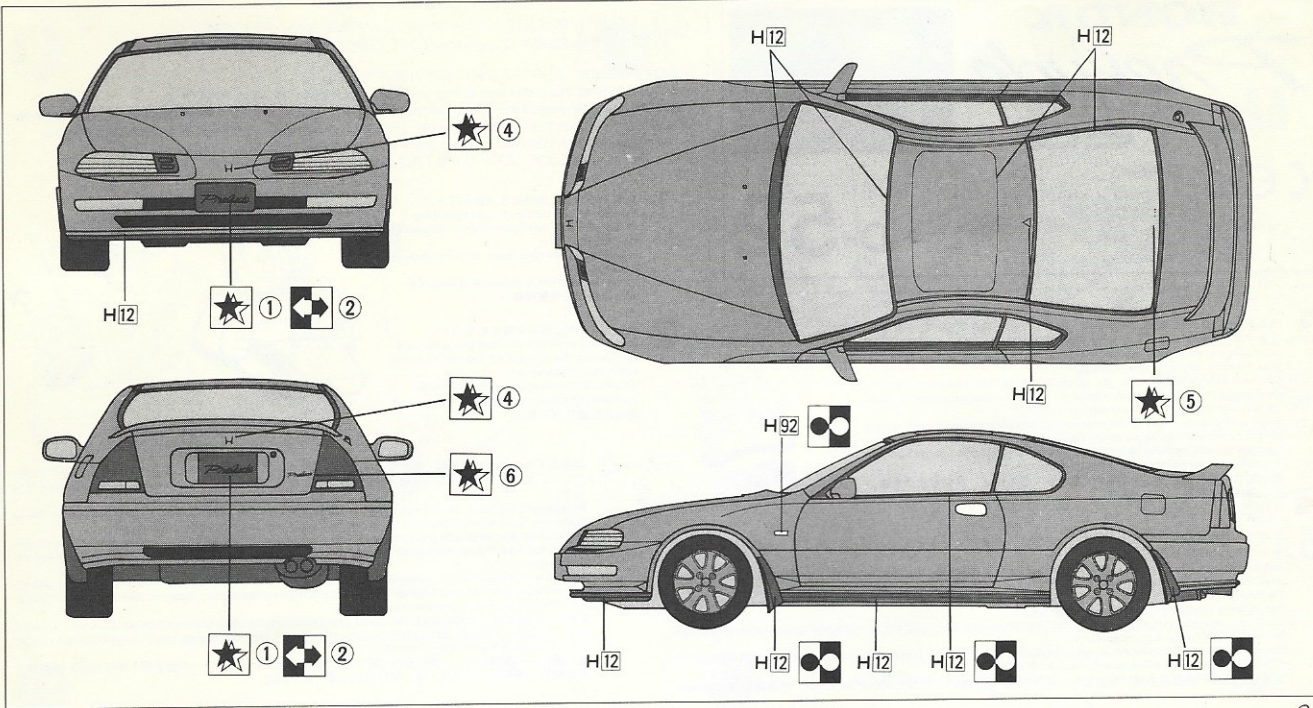
W部品 W Parts



P部品 P Parts



② ③ ×13



H[3]	3	レッド	RED	ROT	ROUGE	ROJO	紅色
H[8]	8	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	PLATA	銀色
H[12]	33	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	NEGRO MATE	啞黒色
H[90]	47	クリアーレッド	CLEAR RED	ROT. REIN	ROUGE TRANSPARENT	ROJO TRANSP	透明紅色
H[92]	49	クリアーオレンジ	CLEAR ORENJE	ORANGE, REIN	CRANGE TRANSPARENT	NARANJA TRANSP	透明橙色

- デカールをはります。  
Apply decal.  
Abziehbilder anbringen.  
Coller le décalque.  
Adherira la calcomania.  
貼上水印紙。
- どちらかを選びます  
Optional parts.  
Teile nach Wahl  
Pièces au choix.  
Seleccone uno.  
可以选择使用
- 反対側にもあります  
Repeat for opposite side.  
Wiederholung für gegenüberliegende Seite.  
Repetición de la parte precedente.  
También en el lado opuesto  
另一邊同樣制作
- 穴をあけます  
Make hole  
Bohrung anbringen  
Percer un trou.  
Haga un orificio.  
鑽孔
- ネジ止めます。  
Tighten screws.  
Serrer les vis.  
Apertar los tornillos.  
Schrauben festziehen.  
拧紧螺絲。

部品請求カード

1/24 ID-52 HONDA *Prelude* VTEC

(部品名)(部品代) (送料) (消費税) (合計)	(部品名) (部品代) (送料) (消費税) (合計)
ボディ 300円 + 175円 + 9円 = 484円	P/W部品 450円 + 175円 + 14円 = 639円
A部品 490円 + 175円 + 15円 = 680円	ネジ小袋 100円 + 72円 + 3円 = 175円
B部品 490円 + 175円 + 15円 = 680円	デカール 80円 + 62円 + 2円 = 144円
G部品 200円 + 175円 + 6円 = 381円	説明書 120円 + 62円 + 4円 = 186円

**FUJIMI** 03353

● 必要な部品を○でかきこみ、住所、氏名、郵便番号を明記のうえ、このカードと代金または切手を当社アフターサービス係まで、お申し込みください。

● 表示価格は予告なく変更する場合があります。

